

**REPÚBLICA DEL ECUADOR**



**SUPERINTENDENCIA  
DE COMPAÑÍAS**

**NÓMINA DE SOCIOS O ACCIONISTAS DE UNA COMPAÑÍA EXTRANJERA QUE A SU  
VEZ ES SOCIA O ACCIONISTA DE COMPAÑÍA ECUATORIANA**

---

**1.- COMPAÑÍA ECUATORIA**

NOMBRE: AGENCIAS Y SERVICIOS CONTABLES S.A.

NÚMERO DE EXPEDIENTE: 21846-69

NOMBRE Y CARGO DEL REPRESENTANTE LEGAL: HANS FORRER RÜEGG, PRESIDENTE Y CHRISTOPH FRANZISKUS STOCKER, GERENTE.

**2.- COMPAÑÍA EXTRANJERA SOCIA O ACCIONISTA DE LA SOCIEDAD ECUATORIANA**

NOMBRE: QUITO HOLDING AG

NACIONALIDAD DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA: SUIZA

DOMICILIO: SCHÄDRÜTHALDE 24, CH-6006 LUZERN, SUIZA

NOMBRE: CHASQUIS HOLDING AG

NACIONALIDAD DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA: SUIZA

DOMICILIO: CHRIESIWEG 4, CH-6405 IMMENSEE, SUIZA

NOMBRE: AVTSCHAR AG

NACIONALIDAD DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA: SUIZA

DOMICILIO: CHESA PERINI, SOMVIH 46, CH-7525 S-CHAMF, SUIZA

NOMBRE: MAMEMA AG

NACIONALIDAD DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA: SUIZA

DOMICILIO: NEUSATZWEG 48, CH-4106 THERWIL, SUIZA

NOTA1.- A este formulario se debe acompañar una certificación extendida por la autoridad competente del país de origen o Cónsul del Ecuador en la que se acredite que la sociedad en cuestión se encuentra legalmente existente en dicho país.

**3.- APODERADO LOCAL DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA SOCIA O ACCIONISTA DE  
LA COMPAÑÍA ECUATORIANA**

NOMBRES Y APELLIDOS COMPLETOS: ARQ. RICARDO VICENTE SEILER ZEREKA

NACIONALIDAD: ECUATORIANA

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN PERSONAL: 0902599661

DOMICILIO: COLINAS DE LOS CEIBOS, MZ 15, SOLAR 31 Guayaquil-Ecuador

---



4. DATOS DE LOS SOCIOS O ACCIONISTAS DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA

| No. | Nombres y Apellidos completos | Estado Civil | Nacionalidad | Domicilio                                          |
|-----|-------------------------------|--------------|--------------|----------------------------------------------------|
| 1   | ADA RÉGULA VON-TSCHARNER      | DIVORCIADA   | SUIZA        | CHESA PERINI, SOMVIH 46,<br>CH-7525 S-CHANF, SUIZA |
| 2   | FLURINA HAMMER                | SOLTERO      | SUIZA        | MATTENHOF, CH-4535,<br>KAMMERSROHR, SUIZA          |
| 3   | BENEDICT HAMMER               | SOLTERO      | SUIZA        | MATTENHOF, CH-4535,<br>KAMMERSROHR, SUIZA          |
| 4   | GEORG HAMMER                  | SOLTERO      | SUIZA        | CHESA PERINI, SOMVIH 46,<br>CH-7525 S-CHANF, SUIZA |
| 5   | _____                         | _____        | _____        | _____                                              |
| 6   |                               |              |              |                                                    |
| 7   |                               |              |              |                                                    |
| 8   |                               |              |              |                                                    |
| 9   |                               |              |              |                                                    |
| 10  |                               |              |              |                                                    |
| 11  |                               |              |              |                                                    |
| 12  |                               |              |              |                                                    |
| 13  |                               |              |              |                                                    |

p. AVTSCHAR AG

ID: SE-G-00001033

*A. Régula*

FIRMA DEL REPRESENTANTE LEGAL, SECRETARIO  
ADMINISTRADOR O FUNCIONARIO DE LA SOCIEDAD  
EXTRANJERA O APODERADO LOCAL

Nota 2.- Si este formulario hubiere sido otorgado en el exterior, deberá estar autenticado por Consúl ecuatoriano o apostillado

FECHA DE PRESENTACIÓN 2012  
AÑO

EL PRESENTE FORMULARIO NO SE ACEPTARÁ CON ENMENDADURAS O TACHONES



## LEGALIZAR

Yo, el infrascrito notario público del cantón de Basilea-Ciudad, en Suiza,

Dr. BEAT SCHULTHEISS

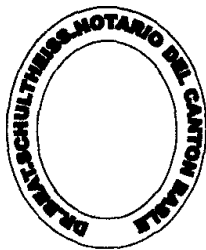
Certifica por este medio la autenticidad de la firma precedente "Avtschar AG", en S-chanf, Suiza, que corresponde a la

Sra. Ada von Tscharnet, nacida el 7 de Noviembre de 1956, ciudadana de Chur (Suiza), residiendo en S-chanf, (Suiza)

Quien está autorizada a firmar individualmente a nombre de la compañía. La firma es bien conocida por mí, el notario.

Basilea, a los 26 (veintiséis) días de noviembre de 2012 (dos mil doce)

FIRMA



Leg. Prot. 2012, Nr. 323



### APOSTILLA

(Convención de Hague del 5 de octubre de 1961)

1. País: Suiza (Schweiz/ Suisse)  
Este documento oficial
2. está firmado por \_\_\_\_\_
3. En su calidad de \_\_\_\_\_
4. Y certificado por el sello de \_\_\_\_\_

### Certificado

5. En Basilea (Bale)
6. El 26 de noviembre 2012
7. Por la Cancillería del Canton de Basilea-Ciudad
8. No. 8455/17156
9. Sello/ sellado: 10. Firma  
Hanna Lauener

ABOGADO JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ  
NOTARIO TRIGESIMO TERCERO DEL CANTON GUAYAQUIL

De conformidad con el numeral 5 del Artículo 18 de la Ley Notarial, reformada mediante Decreto Supremo 2386, publicado en el Registro Oficial N° 564 del 12 de Abril de 1978, DOY FE, que la fotocopia precedente,

compuesta de \_\_\_\_\_ foja(s) es exacta y por tanto está correcta y conforme al documento original que se me exhibió y que devolví al interesado.

Guayaquil, 07 DIC. 2012 de

AB. JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ  
NOTARIO XXXIII

Certifico que es fiel traducción del documento que antecede, que en idiomas inglés y alemán constan, según el conocimiento que tengo de los idiomas inglés y alemán. Es todo cuanto puedo decir en honor a la verdad. Guayaquil, diciembre 04 de 2012.- Christoph Stocker. C.I.N° 1002441838



ABOGADO JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ  
NOTARIO TRIGESIMO TERCERO DEL CANTON GUAYAQUIL

DOY FE, que la firma y rúbrica que antecede en este documento corresponden a

Christoph  
Frankiskus Stocker

quien en esta fe ha sido reconocido por mí y lo reconoció como tal, identificándose con la Cédula de Ciudadanía No. 1002441838

Guayaquil, 07 DIC. 2012 de

AB. JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ  
NOTARIO XXXIII



## Diligencia de Traducción.-

## REGISTRO MERCANTIL DE GRAUBÜNDEN

|                                                    |                                         |                        |           |                       |   |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------|-----------|-----------------------|---|
| Número de la sociedad<br><b>CH-350.3.010.898-7</b> | Clasificación legal<br>Sociedad Anónima | Registro<br>01.07.2010 | Anulación | Traspaso<br>De:<br>a: | 1 |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------|-----------|-----------------------|---|

## Registros Actuales

| Ei | Lö | Firma              | Ref | Ciudad  |
|----|----|--------------------|-----|---------|
| 1  |    | <b>Avtschar AG</b> | 1   | S-chanf |

| Ei | Lö | Capital Social (CHF) | Pago (CHF) | Detalle de las acciones                                                 | Ei | Lö | Dirección de la sociedad                          |
|----|----|----------------------|------------|-------------------------------------------------------------------------|----|----|---------------------------------------------------|
| 2  |    | 300'000.00           | 300'000.00 | 300 vinculadas Acciones Nominativas de CHF 1'000.00                     | 1  |    | c/o Ada von Tschamer<br>Via maistra, 7525 S-chanf |
| Ei | Lö | PS- Capital (CHF)    | Pago (CHF) | Certificados de Participación                                           |    |    |                                                   |
| 2  |    | 35'000.00            | 35'000.00  | 35 Certificados Nominativos de participación vinculados de CHF 1'000.00 |    |    |                                                   |

| Ei | Lö | OBJETO                                                                            | Ei | Lö | Dirección de Correo |
|----|----|-----------------------------------------------------------------------------------|----|----|---------------------|
| 1  |    | El objeto de la sociedad es la participación en empresas nacionales y extranjeras |    |    |                     |

| Ei | Lö | Nota                                                                                                                                                                        | Ref | Fecha de los actos |
|----|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|--------------------|
| 1  |    | Las comunicaciones a los accionistas se hará mediante publicación en el SHAB o, si se conocieren los nombres y direcciones de todos los accionistas, por carta certificada. | 1   | 30.06.2010         |
| 2  |    | El traspaso de las acciones nominativas y de los certificados de participación nominativas está restringido según el estatuto.                                              | 2   | 17.11.2010         |

| Ei | Lö | Antecedentes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Ref | Órgano de Publicación            |
|----|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------------------------|
| 2  |    | Aportación/Toma de posesión: mediante contrato del 17.11.2010 con lista de inventario, la sociedad recibe por ocasión del pago del aumento de capital, la emisión de certificados de participación, participaciones en sociedad y fideicomisos en Ecuador, Nassau y Panamá, por lo que se emitió 200 acciones nominativas de CHF 1000.00 y 35 certificaciones de participación nominativas, y 100 acciones nominativas de CHF 1000.00 que hasta ahora solamente estaban pagadas CHF 50.000.00 y que ahora están pagadas totalmente. El saldo de CHF 2'821.421.50 ha sido acreditado como acreencia. | 1   | Registro Oficial Mercantil Suizo |

| Ei | Lö | Sucursal (es) | Ei | Lö | Sucursal (es) |
|----|----|---------------|----|----|---------------|
|    |    |               |    |    |               |

| Ze | Ref | TR-Nr | TR-Fecha   | SHAB | SHAB-Fecha | Pag / Id   | Ze | Ref | TR-Nr | TR-Fecha | SHAB | SHAB-fecha | Pag/Id |
|----|-----|-------|------------|------|------------|------------|----|-----|-------|----------|------|------------|--------|
| GR | 1   | 3047  | 01.07.2010 | 129  | 07.07.2010 | 14/5715074 |    |     |       |          |      |            |        |
| GR | 2   | 5006  | 23.11.2010 | 232  | 29.11.2010 | 8/5915360  |    |     |       |          |      |            |        |

| Ei | Ae | Lö | Personas                                        | Función | Firma:     |
|----|----|----|-------------------------------------------------|---------|------------|
| 1  |    |    | Von Tschamer, Ada, von Chur, in S-chanf         | Miembro | Individual |
| 2  |    |    | Inter Audit AG (CH-270.3.005.416-2), in Basilea | Auditor |            |

Chur, 16.11.2012 CP

Registro  
Mercantil del  
Cantón  
GraubündenExtracto certificado  
del Registrador

Este extracto del Registro Mercantil Cantonal no es válido sin la certificación original al lado.  
 Contiene todos los registros actualmente vigentes de la sociedad. Por pedido expreso se  
 puede producir un extracto que contenga todos los registros, los anulados y los vigentes.



Yo, el Registrador, certifico que es fiel traducción del documento que antecede, que en idiomas inglés y alemán constan, según el conocimiento que tengo de los idiomas inglés y alemán. Es todo cuanto puedo decir en honor a la verdad. Guayaquil, diciembre 04 de 2012.- Christoph  
 N° 1002441838



## DILIGENCIA DE TRADUCCIÓN

### APOSTILLA

(Convención de la Hague del 5 octubre de 1961)

1. País: Suiza, Canton de Grisons  
Este documento público
2. Ha sido firmado por THOMAS SCHMID
3. Actuando en calidad de REGISTRADOR
4. Lleva la estampilla/sello de

### REGISTRO MERCANTIL DEL CANTÓN BASEL-CAMPO

### Certificado

5. En Chur
6. El 16.11.2012
7. Por la Cancillería del Cantón Grisons
8. Bajo el Nr. 14310
9. Sello/señado
10. Firma

LA CANCELLERÍA DEL \_\_\_\_\_

CANTÓN DE GRISONS H. NOLD

ABOGADO JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ  
NOTARIO TRIGESIMO TERCERO DEL CANTON GUAYAQUIL

De conformidad con el numeral 5 del Artículo 18 de la Ley Notarial, reformada mediante Decreto Supremo 2386, publicado en el Registro Oficial N° 564 del 12 de Abril de 1973, DOY FE, que la fotocopia precedente,

compuesta de \_\_\_\_\_ (fojas) es exacta y por tanto está correcta y conforme al documento original que se me exhibió y que devolví al interesado,

Guayaquil, 04 DIC. 2012 de \_\_\_\_\_

AB. JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ  
NOTARIO XXXIII

Registro  
Mercantil del  
Cantón  
Basilea-  
Campo.

Certifico que es fiel traducción del documento que antecede, que en idiomas inglés y alemán consta, según el conocimiento que tengo de los idiomas inglés y alemán. Es todo en cuanto puedo decir en honor a la verdad. Guayaquil, diciembre 04 de 2012.

Christoph Stocker  
C.I N° 1002441838

ABOGADO JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ  
NOTARIO TRIGESIMO TERCERO DEL CANTON  
GUAYAQUIL

DOY FE, que la firma y rúbrica que antecede en este documento corresponden a Christoph

Franziskus Stocker  
quien en esta fecha compareció ante mí y lo reconoció como suyo, identificándose con la Cédula de Ciudadanía No. 100244183-8

Guayaquil, 04 DIC. 2012 de \_\_\_\_\_

AB. JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ  
NOTARIO XXXIII

## LEGALIZAR

Yo, el infrascrito notario público del cantón de Basilea-Ciudad, en Suiza,

Dr. BEAT SCHULTHEISS

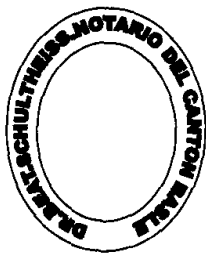
Certifica por este medio la autenticidad de la firma precedente "Avtschar AG", en S-chanf, Suiza, que corresponde a la

Sra. Ada von Tscharnner, nacida el 7 de Noviembre de 1956, ciudadana de Chur (Suiza), residiendo en S-chanf, (Suiza)

Quien está autorizada a firmar individualmente a nombre de la compañía. La firma es bien conocida por mí, el notario.

Basilea, a los 26 (veintiséis) días de noviembre de 2012 (dos mil doce)

FIRMA



### APOSTILLA

(Convención de Hagué del 5 de octubre de 1961)

1. País: Suiza (Schweiz/ Suisse)  
Este documento oficial
2. está firmado por \_\_\_\_\_
3. En su calidad de \_\_\_\_\_
4. Y certificado por el sello de \_\_\_\_\_

### Certificado

5. En Basilea (Bale)
6. El 26 de noviembre 2012
7. Por la Cancillería del Canton de Basilea-Ciudad
8. No. 8454/17155
9. Sello/ sellado:
10. Firma

Hanna Lauener

Leg. Prot. 2012, Nr. 322



Certifico que es fiel traducción del documento que antecede, que en idiomas inglés y alemán constan, según el conocimiento que tengo de los idiomas inglés y alemán. Es todo cuanto puedo decir en honor a la verdad. Guayaquil, diciembre 04 de 2012.- Christoph Stocker. C.I Nº 1002441838



*Christoph Stocker*

ABOGADO JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ  
NOTARIO TRIGESIMO TERCERO DEL CANTON  
GUAYAQUIL

DOYFE, que la firma y rúbrica que antecede en este documento corresponde a *Christoph*

*Franziskus Stocker*

quien en esta fecha compareció ante mí y lo reconoció como suyo, identificándose con la Cédula de Ciudadanía No. 100244183-8

Guayaquil, 07 de DIC. 2012 de

AB. JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ  
NOTARIO XXXIII



Ada Régula von Tscharner, en representación de AVTSCHAR A.G., de nacionalidad suiza, identificada con el registro comercial número CH-350.3.010.898-7, compañía organizada y existente al amparo de las leyes de Suiza, por el presente instrumento, designo al Arq. Ricardo Seiler Zerega, portador de la cédula de identidad ecuatoriana número 0902599661, para que actúe a nombre de AVTSCHAR A.G. como su representante local en la República del Ecuador hasta que sea expresamente reemplazado, y a nombre y en representación de AVTSCHAR A.G. pueda contestar demandas y cumplir las obligaciones respectivas, conforme lo establece el artículo 6, reformado, de la Ley de Compañías del Ecuador.

Para el cumplimiento de lo aquí estipulado el representante local deberá, antes de actuar, informar a AVTSCHAR A.G., mediante comunicación escrita.

**AVTSCHAR AG**

*A. v. Tscharner*

ADA RÉGULA VON TSCHARNER

ABOGADO JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ  
NOTARIO TERCERA TERCERA DEL CANTON GUAYAQUIL

De conformidad con el numeral 5 del Artículo 18 de la Ley de Registro, reformada mediante Decreto Ejecutivo 2086, publicado en el Registro Oficial 19 564 del 12 de Abril de 1972, en la fe, que la fotocopia precedente,

compuesta de (1) foja(s) es exacta y por tanto es fiel y conforme al documento original que se me exhibió y que devolví al interesado.

Guayaquil, 10 DIC. 2012  
*[Firma]*  
AB. JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ  
NOTARIO TERCERA TERCERA

